

ANDAMENTO MERCATI

Motor
GARDEN

Diffusi tanto
nei mercati
professionali
quanto in quelli
hobbistici, i nuovi
trasportatori
cingolati
abbinano piccole
dimensioni a
grandi prestazioni



Minitransporter, maxi performance

"Il mercato italiano dei minitransporter ha vissuto, negli ultimi anni, un trend di crescita davvero importante"

(DIEGO DALLA VECCHIA,
RESPONSABILE MARKETING E
COMUNICAZIONE DELLA FIABA)

Il mercato italiano dei minitransporter, in continua evoluzione, non è facile da valutare ma, come ammette **Diego Dalla Vecchia**, responsabile marketing e comunicazione della **Fiaba**, "ha vissuto negli ultimi anni un trend di crescita davvero importante". Lentamente, l'utilizzo del transporter si è esteso da comparti legati al mondo del giardinaggio ad altri inerenti agricoltura ed edilizia. "Oggi - continua Dalla Vecchia - sono disponibili sul

mercato molte macchine, sia per uso hobbistico sia per uso professionale, con caratteristiche e plus tali da considerare ormai il transporter **non più come uno prodotto di nicchia**".

Opinione condivisa da **Francesco Pichelli**, addetto marketing di **Honda Italia**. "La nostra sensazione - afferma - è quella di un **aumento delle vendite di macchine per uso privato**. Per tale clientela risulta fondamentale la maneggevolezza e

la semplicità d'uso. La nostra line-up permette di rivolgersi ad entrambe le realtà, hobby e professionale, grazie alla portata delle macchine che va da 350 kg a 500 kg e grazie alla loro elevata flessibilità d'impiego".

Massimo e Roberto Camisa, titolari della **Elli Camisa** concordano con queste valutazioni ed aggiungono che "nonostante buona parte della produzione sia indirizzata al mercato estero, prevalentemente euro-

ANDAMENTO MERCATI

Motor
GARDEN



Da EMAK, EFCOT TN 2700, transporter per uso privato, con un raggio di sterzata di 700 mm

"La nostra sensazione è quella di un aumento delle vendite di macchine per uso privato"

(FRANCESCO PICHELLI, ADDETTO MARKETING DI HONDA ITALIA)

"Tutti i modelli Honda sono forniti del dispositivo di sicurezza arresto macchina"

(FRANCESCO PICHELLI, ADDETTO MARKETING DI HONDA ITALIA)



HONDA HP 450, capacità di carico di 450 kg e sistema idraulico di ribaltamento

scita, seppure a ritmi bassi. "L'aumento delle vendite è più accentuato nel caso dei modelli destinati al piccolo agricoltore, cioè a un utente che ha necessità di trasportare frutta, legna o altri materiali. **Più statico risulta il mercato dei modelli professionali**, destinati a manutentori e operatori in ambito edile".

ROBUSTI E CONFORTEVOLI

L'utilizzo dei minitransporter è diffuso nelle zone montane, per lo spostamento di carichi di legna o massi, all'interno di cantieri edili, per il trasporto di grossi carichi di materiale, nei vivaia, per la movimentazione di grandi vasi o piante, e in agricoltura, per praticare trattamenti a viti o alberi da frutta in terreni con forti pendenze o suddivisi in terrazze. Ma molto ampia è anche la richiesta da parte dell'utenza hobbista, per la quale sono presenti sul mercato prodotti con performance paragonabili a quelle fornite da transporter e attrezzature da cantiere. Anzi, analizzando il numero di macchine vendute, **risultano numericamente superiori le vendite di minitransporter destinati ad un uso hobbistico (portata 300/350/400 kg), rispetto a quelli destinati ad un uso professionale (500/600 kg ed oltre)**. La linea dei minitransporter presenti sul mercato è perciò aumentata notevolmente, e quasi tutti gli operatori del settore sono attivi con una gamma di prodotti ampia, in grado di soddisfare contempora-

neamente differenti nicchie, dall'hobbista più esigente alla clientela professionale, fino a quella cantieristica. Tra le aziende italiane con l'offerta più completa risulta la **F.lli Camisa**, che copre richieste provenienti dal giardinaggio e agricoltura e dal settore edile, con una gamma che include quindici modelli base, personalizzabili con diverse motorizzazioni e una ricca dotazione di accessori. "Qualità, affidabilità e versatilità sono le caratteristiche della produzione - sottolineano **Massimo e Roberto Camisa** - contraddistinta da un design sobrio

ed elegante che mette in rilievo la robustezza della telaistica, l'alto rendimento dei componenti meccanici ed oleodinamici, la grinta della cingolatura e la cura per l'ergonomia dei comandi". La serie dei transporter cingolati Camisa include macchine di varia capacità. I modelli più piccoli (TP 280 ECO, TP 280, TP 285, TP 380) comprendono una gamma di portate che va da 300 a 500 Kg, sono dotabili di ribaltabile idraulico (a partire dal modello TP 280), risultano ideali per il trasporto in giardino e in piccole serre e, in virtù della facilità di utilizzo abbinata alla qualità delle prestazioni, sono indicati sia per l'uso hobbistico che per quello professionale. Peculiarità dei modelli più grandi è invece la varietà di accessori di cui possono essere dotati: il TP 480 H può essere impreziosito da servocomando, presa di forza, sollevatore, trinciasementi, turbina e lama neve; sulle TP 580 e TP 680, macchine prettamente professionali, si possono applicare pala autocaricante, centralina per l'utilizzo di utensili idraulici, pianale di carico con sistema di elevazione unico nel suo genere, miniscavatore, betoniera. "Negli ultimi anni - aggiungono i titolari della F.lli Camisa - la richiesta crescente di macchine specifiche e compatte da parte di vivaisti, viticoltori e frutticoltori operanti in colture intensive su terreni collinari e montuosi, ha dato origine allo sviluppo di modelli particolari a partire da una base standard. Sono dunque stati presentati il TP 480H e il TP 680 versione Atom, dotabili di atomizzatore intercambiabile con il pianale per funzioni di trasporto e accessoriabili con presa di forza meccanica indipendente. Inoltre, in aggiunta agli ormai affermati trattorini idrostatici reversibili TR 635 e TR 635.50, completabili con attrezzature a traino e a spinta, è stata sviluppata il TP 680/35, un porta-utensili dotato di ben otto prese idrauliche per la movimentazione di attrezzi, più una presa idraulica con portata 35 lt/min". Per quanto riguarda **Honda**, **Francesco Picchelli** evidenzia i plus che caratterizzano gli apparecchi della casa nipponica: "il gruppo motore-tra-



"Sono in espansione le richieste del settore vivaistico e di quello viticolo e frutticolo di montagna"

(MASSIMO E ROBERTO CAMISA, TITOLARI DELLA F.LLI CAMISA)

smissione è posto nella parte posteriore dei carrelli, in modo da assicurare un ottimo bilanciamento della macchina; il blocco degli ingranaggi lavora in bagno d'olio, protetto dagli agenti esterni e in grado di garantire maggiore efficienza. Tutti i modelli, inoltre, sono forniti del dispositivo di sicurezza *arresto macchina* (Frizione di Sicurezza), che consente l'arresto automatico e immediato della macchina nel caso in cui l'operatore ne perda il controllo, e sono dotati di motori professionali e cassoni ribaltabili di grande portata. I telai, robusti e flessibili, limitano le vibrazioni e riducono la rumorosità. La trasmissione idrostatica, applicata solitamente su gradi macchine operatrici, è di serie sul modello di punta, l'HP 500". L'ultima novità Honda è la linea presentata nel 2005: minidumper dalla larghezza contenuta (meno di 80 cm), studiati per operare in spazi ristretti, difficilmente accessibili ai grandi mezzi. Tutta la linea è equipaggiata con motori Honda Serie

GX, garantisce basse emissioni sonore di scarico ed è dotata di cingoli *long life*. Questi sono ottenuti da una miscela speciale, che assicura una lunga durata anche in presenza di superfici abrasive e, grazie a un sistema di pretensionamento, sono mantenuti costantemente alla corretta tensione, garantendo così perfetta aderenza al terreno e minore usura. Inoltre i cassoni in acciaio, estremamente robusti, hanno le sponde laterali inclinate per evitare la formazione di colonne di materiale e garantire un miglior svuotamento. In particolare, il minitransporter HP 350 presenta la sponda anteriore amovibile per un completo svuotamento del cassone e l'HP 450 ha il sistema idraulico di ribaltamento, un meccanismo particolarmente robusto. Il sistema di sollevamento a pantografo infine è presente sul modello di punta, l'HP 500, e permette l'arretramento del cassone durante la fase di sollevamento, garantendo l'elevata stabilità della macchina anche in presenza di carichi pesanti.



NOVITÀ SUL MERCATO ITALIANO

Per quanto concerne l'offerta Emak, Giovanni Masini sottolinea come l'elemento distintivo dei minitransporter dell'azienda emiliana sia l'estrema robustezza, riflesso innanzitutto dei materiali usati per i componenti. "Siamo inoltre molto attenti alla sicurezza dell'operatore - aggiunge il Marketing Manager - per questa ragione tutte le macchine sono dotate di una protezione posteriore e di larghi cingoli, che garantiscono una perfetta aderenza su ogni tipo di terreno. All'operatore, piccolo agricoltore o professionista che sia, garantiamo anche il massimo comfort: ne sono testimonianza il raggio di sterzata ridotto, ideale per muoversi agevolmente in qualsiasi condizione di lavoro, il pianale di carico espandibile e le sponde abbattibili". Per quanto riguarda le ul-

OREC LS360, distribuito da FIABA, ha una portata di 350 kg e sponde estensibili e amovibili

"Il modello HS400 Battery è la macchina ideale per ovunque non si desideri avere rumore, fumo, gas di scarico e liquidi infiammabili"

(DANTE FRACCA, AMMINISTRATORE DELEGATO HINOWA)



HINOWA HS400 BATTERY, piccola macchina con funzionamento elettrico a batteria

ANDAMENTO MERCATI

MOTOR
GARDEN

BLUE BIRD XG30M,
motore Honda GX120,
portata 300 kg,
cassone ribaltabile
manualmente



FOCUS

RIVENDITORE

ANGELO ZANETTA,
F.LLI ZANETTA DI BORGOMANERO (NO)

Come giudica, secondo la sua esperienza, il trend del mercato dei minitransporter?

Premesso che non fa i numeri del settore dei rasaerba e delle macchine da giardini, il mercato dei minitransporter è stabile e non fa registrare particolari impennate. La vendita di questi apparecchi è distribuita in modo uniforme nell'arco di un anno.

Quali marchi distribuite?

Trattiamo i minitransporter di Honda e Hinowa, ma completiamo l'offerta con alcune macchine Orec. Si tratta di prodotti affidabili, distribuiti da aziende che ci permettono di offrire un servizio di assistenza di elevata qualità, elemento importantissimo per fidelizzare il rapporto con la clientela. Per quanto riguarda le linee di prodotti, Hinowa ha una gamma di minitransporter molto variegata, grazie ad un numero significativo di modelli e di accessori; Honda, con la quale abbiamo un rapporto trentennale, offre una linea più contenuta, ma composta da apparecchi eccellenti dal punto di vista qualitativo.

Ci sono stati innovazioni dei prodotti negli ultimi anni?

Migliorie molto apprezzate dalla clientela. In particolare, si sta assistendo a un'evoluzione nella tecnologia delle macchine e degli accessori.

Come avviene l'esposizione delle macchine nel punto vendita?

Per ragioni di spazio non esponiamo tutta la gamma, ma soltanto qualche modello. Per i clienti interessati ad altri prodotti, mettiamo a disposizione i cataloghi dei nostri fornitori. Honda supporta bene questo servizio con poster e pubblicità e anche Hinowa è molto attenta alle richieste di informazioni da parte della clientela finale.

Qual è la tendenza dei prezzi?

Salgono, in linea con quelli delle altre macchine.

time novità, Masini cita i modelli Efc TN 2700 e TN 3400 e Oleo-Mac CR 270 e CR 340, "transporter per uso privato, pratici da utilizzare in campagna per trasportare la legna da ardere o la frutta raccolta". Dotate di due marce avanti e due retromarce, queste macchine hanno un raggio di sterzata di 700 mm che permette di muoversi agilmente anche in mezzo a serre e vigneti, senza danneggiare la vegetazione, e hanno una buona capacità di carico: 270 kg nel caso dei modelli Efc TN 2700 e Oleo-Mac CR 270; 350 kg per l'Efc TN 3400 e l'Oleo-Mac CR 340. Il pianale è dotato di sponde espandibili, per facilitare le operazioni di carico/scarico e ottimizzare i carichi più voluminosi, e viene ribaltato manualmente di 45°, azionando una comoda leva.

Da **Fiaba** sono invece commercializzati in esclusiva i prodotti della giapponese **Orec**. I modelli dei transporter distribuiti dall'azienda di Camisano Vicentino sono cinque: LS280, portata 250 kg, ribaltamento cassone manuale, Motore Kawasaki FJ100D, sponde estensibili e amovibili e pedana trasporto operatore; LS360, portata 350 kg, ribaltamento cassone manuale, motore Mitsubishi GM132 OHV e sponde estensibili e amovibili; LS360D, portata 350 kg, ribaltamento cassone manuale, motore Mitsubishi GM132 OHV e cassone dumper; LS360DH, portata 350

kg, ribaltamento cassone idraulico, motore Mitsubishi GM132 OHV e cassone dumper; LS461, portata 450 kg, ribaltamento cassone manuale, motore Honda GX160, sponde estensibili, ribaltabili e amovibili. "Quest'anno sono state apportate numerose migliorie costruttive - spiega **Diego Dalla Vecchia** - tutti i modelli sono equipaggiati con un nuovo carro a ruote anteriori rialzate e rulli centrali oscillanti, per ottenere una maggiore distanza dal terreno; il modello LS360DH è stato equipaggiato con cassone dumper a scarico idraulico; il modello LS461 è dotato di cassone con sponde estensibili e posizionabili in orizzontale, utile per ottenere un piano d'appoggio molto ampio".

Novità importanti arrivano anche dalla **Blue Bird**. L'azienda veneta ha ottenuto da quest'anno la distribuzione esclusiva della gamma di minitransporter **Maruyama**, marchio giapponese riconosciuto in tutto il mondo per la qualità e l'affidabilità. La gamma commercializzata comprende quattro modelli dotati di motore Honda o Kawasaki. I modelli XG250HPGM e XG30M sono motorizzati con il propulsore Honda GX120, dispongono di due marce avanti e due indietro, hanno sponde allargabili e sfilabili e cassone ribaltabile manualmente; il primo ha una portata 250 kg, il secondo di 300 kg. I transporter XG410M e XG500DM sono dotati di motore Kawasaki FE170, con quattro marce avanti e due indietro; il primo ha una portata di 400 kg e cassone ribaltabile manualmente; il secondo, portata di 500 kg e ribaltamento idraulico del cassone.

Un nuovo prodotto, infine, è stato recentemente lanciato dalla **Hinowa**. Si tratta del modello HS400 Battery, piccola macchina con funzionamento elettrico a batteria per il carico e il trasporto di materiali inerti. "Grazie a un sistema studiato, perfezionato e brevettato da Hinowa - precisa **Dante Fracca**, Amministratore Delegato dell'azienda - questo apparecchio è la macchina ideale per lavorare negli interni, nei centri storici, nei cimiteri, ma soprattutto ovunque non si desideri avere rumore, fumo, gas di scarico, liquidi in-



OREC LS280, distribuito da Fiaba, ha sponde estensibili e amovibili e pedana trasporto operatore

fiammabili e si cerchi l'affidabilità e la facile manutenzione di un motore elettrico anziché termico. Si tratta di un mezzo ecologico non inquinante in armonia con l'ambiente che fa risparmiare sui costi di gestione".

PER CANALI DI VENDITA SPECIALIZZATI

Modelli sempre più rivolti all'hobbista ma ancora distribuiti attraverso canali specializzati. "Il nostro cliente tipo è il rivenditore specializzato - afferma Dalla Vecchia - è questo il nostro referente, al quale ci rivolgiamo quasi esclusivamente, offrendo una gamma completa di prodotti e dedicando moltissime risorse per incrementare la cultura di vendita. È infatti nostra abitudine organizzare campagne pubblicitarie specifiche, meeting aziendali, stage tecnici e demo-tour itineranti per l'Italia mostrando sul campo l'efficienza dei nostri prodotti".

Anche Masini sottolinea la predilezione per punti vendita specializzati. "Anche nel caso dei transporter - afferma il Marketing Manager - il

canale di vendita che Emak predilige è quello dei rivenditori specializzati che, oltre a vendere un prodotto di qualità, garantiscono eccellenza di servizio in termini di competenza,

consulenza al momento dell'acquisto, assistenza post-vendita, manutenzione e assistenza".

Opinione condivisa dalla F.lli Camisa, dalla Blue Bird, secondo cui "la qualità delle macchine e delle motorizzazioni rendono questi modelli ideali per il rivenditore specializzato che desidera proporre prodotti affidabili" e dalla Honda. "I nostri minitransporter - spiega Pichelli - sono commercializzati presso i rivenditori autorizzati Power Equipment. Qui i clienti possono ricevere informazioni tecniche e scegliere ciò che più si adatta alle proprie esigenze. Honda negli ultimi anni sta cercando sempre più un rapporto fidelizzato con i concessionari al fine di farli diventare Master Dealer. In questo contesto i prodotti vengono posizionati su espositori dedicati per essere valorizzati".



"Anche nel caso dei transporter, il canale di vendita è quello dei rivenditori specializzati"

(GIOVANNI MASINI MARKETING MANAGER EMK)



TP 280, tra i modelli più piccoli della F.lli Camisa, ha una portata di 300 kg



Il **TP 480** della F.lli Camisa può essere dotato di atomizzatore